РІШЕННЯ

# РІШЕННЯ КОМІСІЇ

**від 17 вересня 2012 року щодо Євростату** (2012/504/ЄС)

ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ,

Беручи до уваги Договір про функціонування Європейського Союзу,

Оскільки:

1. Регламент (ЄC) № 223/2009 Європейського Парламенту та Ради від 11 березня 2009 року щодо європейської статистики (1) встановлює основні правові рамки для Європейської статистики. Цей Регламент стосується Комісії (Євростату), як органу статистики Союзу, що відповідає за розробку, виробництво і розповсюдження Європейської статистики.
2. Європейська статистика повинна бути розроблена, вироблена та розповсюджена Євростатом відповідно до статистичних принципів, викладених в Договорі про функціонування Європейського Союзу та в Регламенті (ЄС) № 223/2009, та надалі детально розроблена у Кодексі норм європейської статистики, який було переглянуто й оновлено Комітетом європейської статистичної системи 28 вересня 2011 року.
3. Регламент (ЄC) № 223/2009 також передбачає захист конфіденційних даних, які повинні бути використані виключно для статистичних цілей.
4. Комісія взяла на себе зобов’язання посилити статистичне управління в Союзі та поважати вищезазначені статистичні принципи (2). Це зобов’язання було підтверджено та надалі розвинуто у Повідомленні від 15 квітня 2011 року до Європейського Парламенту та Ради На шляху надійного управління якістю європейської статистики (3). Дане Рішення слід розглядати як оновлене зобов’язання Комісії щодо впевненості у європейській статистиці, яка розробляється, виробляється та розповсюджується Евростатом.
5. Останні розробки в області структури економічного управління Союзу відобразилися на статистичній галузі та повинні бути прийняті до уваги. Це



(1) OJ L 87, 31.3.2009, с. 164.

(2) Повідомлення Комісії Європейському Парламенту та Раді

стосується, зокрема, статистичної незалежності, як встановлено в Регламенті (ЄС) № 1175/2011 Європейського Парламенту та Ради від 16 листопада 2011 року, що вносить зміни до Регламенту Ради (ЄС) № 1466/97 про посилення нагляду за дотриманням статей бюджету, координацією економічних політик і спостереженням за їх здійсненням (4).

1. У цьому контексті, повноваження Комісії в якості інстанції, що здійснює призначення, щодо найму, переведення і звільнення Генерального директора Євростату повинні здійснюватися відповідно до Штатного регламенту, з урахуванням потреби забезпечення незалежності, об’єктивності та ефективності у здійсненні своїх обов’язків, та дотримуючись прозорої процедури на основі тільки професійних критеріїв.
2. Крім того, Євростат отримав конкретні завдання Регламентом Ради (ЄC) № 479/2009 від 25 травня 2009 року про застосування Протоколу у процедурі щодо надмірного дефіциту, що є додатком до Договору про заснування Європейської Спільноти (5).
3. До того ж, як визначено у Повідомленні Комісії до Європейського Парламенту та Ради про метод виробництва статистики ЄС: погляд у наступне десятиліття (6), Євростат повинен забезпечити високоякісний статистичний облік також шляхом укріплення відносин з органами Союзу з метою визначення статистичних потреб та вдосконалення використання існуючої статистики. Це також передбачає побудову більш тісних відносин з іншими службами Комісії.
4. Статистика повинна бути визначена з посиланням на Регламент (ЄC) № 223/2009. Для цілей цього Рішення, також потрібно зробити розмежування між європейською статистикою та іншою статистикою.
5. Установка цілей політики і визначення інформації, необхідної для досягнення цих цілей є справою директивних органів. Тому ці заходи повинні підпадати під мандат та відповідальності відповідних служб Комісії, тоді як Євростат повинен забезпечити програмування діяльності,

щодо незалежності, цілісності та підзвітності

національних статистичних органів та органів Спільноти, COM(2005) 217 остання редакція.

(3) COM(2011) 211 остання редакція.

(4) OJ L 306, 23.11.2011, с. 12.

(5) OJ L 145, 10.6.2009, с. 1.

(6) COM(2009) 404 остання редакція.

пов’язаної з європейською статистикою, з урахуванням потреб користувачів, відповідних розробок у політиці та ресурсних обмежень.

(18) Рішення Комісії 97/281/ЄС від 21 квітня 1997 року щодо ролі Євростату стосовно виробництва статистики Спільноти (2) повинно бути скасовано,

1. Діяльність Комісії, пов’язана з іншою статистикою повинна бути предметом планування та координації виконання з метою забезпечення зведеної інформації щодо цієї діяльності. Це виконання має керуватися Євростатом і його сферою компетенції, що обмежується суб’єктами, щодо яких існує взаємна згода між відповідними службами Комісії та Євростатом.

ПРИЙНЯЛА НАСТУПНІ РІШЕННЯ:

*Стаття 1*

1. Європейська статистика визначається Європейською статистичною програмою та відповідною річною програмою роботи.
2. Для забезпечення громадської довіри до європейської статистики та сприяння високоякісній статистиці, розробленій, виробленій та розповсюдженій Євростатом, має бути розроблений та застосований процес маркування європейської статистики.
3. Розробка, отримання та розповсюдження високоякісної європейської статистики повинні охоронятися Генеральним директором Євростату, який є головним статистиком. Крім того, його/її завдання повинні включати координацію статистичної діяльності Комісії з метою забезпечення якості та мінімізації тягаря звітності. Таким чином, головному статистику слід надати консультації щодо розробки та виробництва іншої статистики.
4. Тісне співробітництво між Євростатом та іншими службами Комісії щодо статистичної діяльності та відповідної координації цієї діяльності з боку головного статистика повинно забезпечувати узгодженість і співставність європейської статистики та гарантувати краще реагування на майбутні труднощі, зокрема, необхідність мінімізувати навантаження на респондентів та адміністративне навантаження. Для цих самих цілей доступ до адміністративних джерел даних в рамках Комісії повинен бути наданий в економічно ефективному та необхідному обсязі для розробки, виробництва та розповсюдження європейської статистики.
5. Регламент (ЄC) № 45/2001 Європейського Парламенту та Ради від 18 грудня 2000 року про захист фізичних осіб стосовно обробки персональних даних установами та органами Спільноти та про вільне переміщення таких даних (1) застосовується у випадках, коли Євростат обробляє персональні дані. Крім того, європейська статистика, отримана на основі персональних даних, повинна бути диференційована за статтю у відповідних випадках.
6. Тому необхідно уточнити та роз’яснити роль та відповідальності Євростату в межах Комісії.

# Предмет

Це Рішення визначає роль і обов’язки Євростату у внутрішній організації Комісії, щодо розробки, виробництва і розповсюдження статистики.

*Стаття 2*

# Визначення

Для цілей цього Рішення, застосовуються такі визначення:

1. ‘Статистика’ означає статистичні дані, як визначено в Статті 3(1) Регламенту (ЄC) № 223/2009. Вони включають або європейську статистику або інші статистичні дані;
2. ‘Європейська статистика’ означає статистичні дані, про які йдеться у Статті 1 Регламенту (ЄC) № 223/2009 та як визначено річною програмою роботи європейської статистики;
3. ‘Інша статистика’ означає статистичні дані, які не є європейською статистикою та які визначені у задачах планування та координації, про які йдеться у Статті 5(2).

*Стаття 3*

# Євростат

Євростат є статистичним органом Союзу, про який йдеться у Статті 6(1) Регламенту (ЄC) № 223/2009. Це служба Комісії на чолі з Генеральним директором.

*Стаття 4*

# Статистичні принципи

Євростат має розробляти, виробляти і поширювати європейську статистику, відповідно до статистичних принципів професійної незалежності, неупередженості, об’єктивності, надійності, конфіденційності статистичних даних та економічної ефективності, як це визначено у Статті 2(1) Регламенту (ЄC) № 223/2009 та як надалі опрацьованих у Кодексі норм європейської статистики.

*Стаття 5*

# Планування та програмування

1. Діяльність, пов’язана з європейською статистикою, має визначатися Європейською статистичною програмою, про яку йдеться у Статті 13 Регламенту (ЄC) № 223/2009, та річною програмою роботи, про яку йдеться у Статті 17 цього Регламенту.



(1) OJ L 8, 12.1.2001, с. 1. (2) OJ L 112, 29.4.1997, с. 56.



1. Діяльність, пов’язана з іншою статистикою має бути предметом та визначатися за допомогою завдань планування та координації, що керуються Євростатом. Обсяг цих завдань має бути обмежений суб’єктами, щодо яких існує взаємна згода між службами Комісії, які мають до цього відношення, та Євростатом.
2. Конкретні міжвідомчі угоди мають бути запроваджені між Євростатом та іншими службами Комісії задля мети цієї діяльності, в тому числі, діяльності, пов’язаної з адміністративною документацією.

*Стаття 6*

# Завдання Євростату

1. Євростат має бути відповідальним за розробку, виробництво і розповсюдження європейської статистики.

З цією метою, Євростат повинен, зокрема:

1. збирати та зводити статистичну інформацію, необхідну для складання європейської статистики;
2. розробляти і просувати статистичні стандарти, методи та процедури;
3. керувати Європейською статистичною системою, зміцнювати співпрацю серед своїх партнерів, та гарантувати свою провідну роль в офіційній статистиці у всьому світі;
4. співпрацювати з міжнародними організаціями та третіми країнами з метою сприяння зіставності європейської статистики зі статистикою, виробленою в інших статистичних системах і, при необхідності, підтримувати треті країни у вдосконаленні їх статистичних систем.
5. Євростат має забезпечити, щоб європейська статистика стала доступною для всіх користувачів відповідно до статистичних принципів, зокрема, принципів професійної незалежності, неупередженості та статистичної конфіденційності.

У зв’язку з цим, Євростат має надати всі технічні пояснення та підтримку, необхідну для використання європейської статистики та може використовувати відповідні канали зв’язку для цілей релізів статистичних новин.

1. Євростат має забезпечити співпрацю і постійний конструктивний діалог з іншими службами Комісії та, при необхідності, з постачальниками даних з метою врахування потреб користувачів, відповідних розробок в політиці та інших ініціатив. З цією метою, ті служби Комісії, які є потенційними користувачами конкретної європейської статистики повинні бути поінформовані і з самого раннього етапу залучені до розробки нової або зміненої статистики, серед іншого, для того, щоб зрозуміти потенційні наслідки політики нових або змінених статистичних методів, стандартів і визначень.
2. Євростат має координувати розробку і виробництво іншої статистики. З цією метою він повинен:
3. оптимізувати використання існуючої інформації, яка може використовуватися для статистичних цілей, з метою забезпечення якості та мінімізації навантаження на респондентів; Євростат має запросити будь-яку відповідну службу Комісії зробити внесок для цієї мети;
4. бути поінформованим усіма службами Комісії про обсяг та якісні характеристики статистики, виробленої ними, про істотні зміни в методології підготовки статистики, а також про нові заплановані збори даних;
5. забезпечити керівництво, відповідну підготовку та експертні послуги іншим службам Комісії, необхідні для розробки і виробництва іншої статистики, з урахуванням наявних ресурсів.

*Стаття 7*

# Генеральний директор Євростату

1. Стосовно європейської статистики, Генеральний директор Євростату має виняткову відповідальність за прийняття рішення щодо процесів, статистичних методів, стандартів і процедур, або щодо змісту та графіків виходу статистичних релізів, відповідно до Європейської статистичної програми та річної програми роботи. При виконанні цих статистичних завдань, Генеральний директор Євростату має діяти незалежним чином; він або вона не повинні ані запитувати, ані приймати інструкції від установ або органів Союзу, від будь-якого уряду держави-члена, або від будь-якої іншої установи, органу, служби чи юридичної особи.
2. Генеральний директор Євростату має діяти як уповноважена посадова особа щодо використання бюджетних асигнувань, що призначаються Євростату.

*Стаття 8*

# Головний статистик

1. Генеральний директор Євростату повинен розглядатися як головний статистик.
2. Головний статистик повинен:
3. керувати розробкою, виробництвом і розповсюдженням європейської статистики в межах Комісії;
4. відповідати за координацію розробки та виробництва іншої статистики, про яку йдеться в Статтях 5(2) та 6(4);
5. представляти Комісію на міжнародних статистичних форумах, зокрема для цілей координації статистичної діяльності установ і органів Союзу, про які йдеться в Статті 6(3) Регламенту (ЄC) № 223/2009;
6. головувати у Комітеті Європейської статистичної системи, про який йдеться у Статті 7 Регламенту (ЄC) № 223/2009;
7. готувати програми, про які йдеться у Статті 5(1) цього Рішення в тісній співпраці з іншими службами Комісії, з урахуванням, наскільки це можливо, потреб користувачів та інших відповідних розробок;
8. підтримувати зв’язок між Європейською статистичною системою (ЄСС) та Консультативною радою з управління європейською статистикою щодо усіх питань, пов’язаних із впровадженням Кодексу норм європейської статистики в ЄСС в цілому.
9. Будь-яка служба, яка має намір розпочати діяльність, пов’язану з виробництвом статистики, повинна порадитися з Головним статистиком на ранній стадії підготовки цієї діяльності. Головний статистик може надати рекомендації щодо цього. Ініціативи, не пов’язані з розробкою, виробництвом і розповсюдженням європейської статистики, особливо у випадках конкретних міжвідомчих угод, повинні повністю підпадати під відповідальність відповідних служб.

*Стаття 9*

# Доступ до адміністративних документів

1. Для того, щоб зменшити навантаження на респондентів, Євростат має право доступу до адміністративних даних в межах служб Комісії, за умови дотримання правил конфіденційності, встановлених у законодавстві Союзу, та інтегрувати ці адміністративні дані з статистикою в тій мірі, в якій ці дані мають відношення до розробки, виробництва і розповсюдження європейської статистики.
2. З Євростатом треба проконсультуватися та він може бути залученим у початковий проект, подальшу розробку та припинення ведення адміністративних реєстрів та баз даних, що складаються та підтримуються іншими службами Комісії, з метою сприяння подальшому використанню даних, що містяться в цих реєстрах та базах даних, в цілях європейської статистики. З цією метою, Євростат має право пропонувати заходи стандартизації відносно адміністративних документів, які мають відношення до виробництва європейської статистики.
3. Для підвищення ефективності дії положень цієї статті, кожна служба Комісії має забезпечити, щоб доступ до адміністративних даних був дозволений Євростату за запитом в обсязі, необхідному для розробки, виробництва і розповсюдження європейської статистики, відповідно до правил конфіденційності, встановлених в законодавстві Союзу.

*Стаття 10*

# Кодекс норм європейської статистики

1. Відповідно до Статті 11 Регламенту (ЄC) № 223/2009, європейська статистика має бути розроблена, вироблена та розповсюджена Євростатом згідно з Кодексом норм європейської статистики, який переглянуто та оновлено Комітетом Європейської статистичної системи.
2. Євростат повинен залучати Консультативну раду з управління європейською статистикою у всі дії, пов’язані з Кодексом норм європейської статистики відповідно до мандату Ради.
3. Євростат має здійснювати контроль за ефективним впровадженням Кодексу норм європейської статистики національними статистичними органами.
4. здійснювати моніторинг та оцінку якості даних, які він збирає або отримує, і доповідати щодо якості європейської статистики, яку він поширює;
5. просувати та застосовувати процес маркування для європейської статистики;
6. перевіряти дані, які знаходяться під відповідальністю Євростату в контексті розширеного економічного управління Союзу та застосовувати всі повноваження, які були спеціально надані Євростату щодо відповідних процедур.

2. Євростат повинен створити структуру гарантії якості, яка відображує існуючі заходи або ті, які треба запровадити з метою забезпечення належного впровадження Кодексу норм європейської статистики.

*Стаття 12*

# Використання конфіденційних даних

1. Генеральний директор Євростату має вжити всіх необхідних заходів для забезпечення дотримання статистичної конфіденційності.
2. Дані, які вважаються конфіденційними відповідно до Статті 3(7) Регламенту (ЄC) № 223/2009 повинні, відповідно до положень глави V цього ж Регламенту, бути доступними тільки для посадових осіб та інших співробітників Євростату та інших фізичних осіб, які працюють на Євростат за контрактом, завжди, коли такі дані необхідні для виробництва європейської статистики та в межах їхньої конкретної сфери роботи.
3. Генеральний директор Євростату, крім того, повинен вжити всіх необхідних заходів для захисту даних, розголошення яких може завдати шкоди інтересам Союзу або інтересам держави-члена, до якої вони відносяться.

*Стаття 13*

# Припинення дії

Рішення 97/281/ЄC скасовується.

Посилання на скасоване Рішення повинні тлумачитися як посилання на це Рішення.

*Стаття 11*

# Забезпечення якості та маркування

1. Євростат повинен забезпечити управління якістю європейської статистики. З цією метою, і на основі встановлених критеріїв якості, відповідно до потреб користувачів щодо статистики з різними показниками якості, Євростат повинен:

Підписано в Брюсселі, 17 вересня 2012 року.

*Для Комісії*

*Президент*

José Manuel BARROSO

